



RIGA ISLANDE HOTEL



Ēdienkarte / Menu / Меню

Alus plate (sīpolu gredzeni, kūpināts siers, kartupeļu rosti, anšovi tempurā, kalmāra gredzeni, marinēti čili pipari un siera mērce) 10.00 €

Beer snack plate (onion rings, smoked cheese, potato roasts, tempura anchovies, deep fried calamari rings, pickled chilies served with cheese sauce)

Ассорти к пиву (луковые кольца, копчёный сыр, картофельные ростисы, анчоусы в темпуре, кальмаровые кольца, маринованный чили перец и сырный соус)

(A01,A03,A04,A07,A14)

Vīna plate (sieru asorti, pašmāju kaltēti tomāti, marinētas olīvas, sāļītas mandeles, vīnogas) 12.00 €

Wine snack plate (cheese asorti, homemade dried tomatoes, pickled olives, salted almonds, grapes)

Ассорти к вину (ассорти сыров, домашние вяленые томаты, маринованные оливки, подсоленный миндаль, виноград)

(A07,A08)

Salāti / Salads / Салаты

Grieķu salāti ar fetas sieru 7.50 €

Greek style salad with Feta cheese

Греческий салат с сыром фета

(A07)

Cēzara salāti ar anšovu mērci, rupjmaizes grauzdiņiem, cieto sieru, vistas krūtiņu un bekonu 10.00 €

Caesar salad with anchovy dressing, dark bread croutons, hard cheese, grilled chicken breast and bacon

Салат Цезарь, подаётся с соусом из анчоусов, сухариком из ржаного хлеба, твердым сыром, куриной грудкой и беконом

(A01,A03,A04,A07,A10)

Lapu salāti ar vidēji ceptu pīles krūtiņu un mandarīniem ar citrona olīveļļas aizdari 12.50 €

Medium rare roasted duck breast salad with tangerines and dressed with lemon-olive relish

Листовой салат с утиной грудкой средней прожарки и мандаринами с лимонно-оливковой заправкой

Cēzara salāti ar anšovu mērci, rupjmaizes grauzdiņiem, cieto sieru, grilētām tīģergarnelēm 12.50 €

Caesar salad with anchovy dressing, dark bread croutons, hard cheese, grilled king prawns

Салат Цезарь, подаётся с соусом из анчоусов, сухариком из ржаного хлеба, твердым сыром, тигровыми креветками приготовленными на гриле

(A01,A02,A03,A04,A07,A10)

Zupas / Soups / Супы

- Rasolņiks ar teļa gaļu un pārļu grūbām** 6.00 €
Rassolnik with veal meat and pearl barley
Рассольник с телятиной и жемчужной перловой крупой
(A01,A07)
- Zivju zupa ar mencas frikadelēm** 6.00 €
Fish soup with cod balls
Рыбный суп с фрикадельками из трески
(A03,A04)
- Sildoša un sātigā Latvijas meža sēņu zupa ar kausēto sieru un zaļumiem** 7.00 €
Warming Latvian forest mushroom soup with cheese and herbs
Согревающий и сытный латвийский суп из лесных грибов с плавленым сыром и зеленью
(A01,A02,A03,A06,A07,A09)

Uzkodas / Snacks / Закуски

- Ķiploku grauzdiņi ar siera mērci** 4.50 €
Garlic bread with cheese sauce
Чесночные сухарики подаются с сырным соусом (A01,A07)
- Pikantā čedera siera uzkada melnā panējumā, pasniegta ar salātlapām un saldā čili mērci** 6.50 €
Spicy Cheddar cheese snack appetizer breaded in a black batter, served with fresh salad and sweet chili sauce
Пикантная закуска из сыра чеддер в чёрной панировке, подаётся с листьями салата и сладким чили соусом
(A01,A03,A07)
- Avokado šķēles panējumā ar čili garšu, pasniegtas ar salātlapām un saldā čili mērci, ar kinzu, ķiplokiem un olīveļļu** 7.50 €
Coated avocado slices with chili, served with fresh salad and sweet chili sauce, with kinza, garlic and olive oil
Ломтики авокадо в панировке со вкусом чили, подаются с листьями салата и со сладким чили соусом с кинзой, чесноком и оливковым маслом
(A01,A03,A07)
- Spring rolls ar dārzeņiem, pasniegti ar salātlapām un saldiskābo mērci** 7.50 €
Spring rolls with vegetables, served with fresh salad and sweet chili sauce
Спринг роллы с овощами, подаются с листьями салата и сладким чили соусом
(A01,A03,A06,A09,A11)
- Tīģergarneles kraukšķīgā kartupeļa apvalkā, pasniegtas ar salātlapām un saldiskābo mērci** 9.00 €
Tiger prawns coated in crispy potatoe shell, served with fresh salad and sweet and sour sauce
Тигровые креветки в хрустящей картофельной оболочке, подаются с листьями салата и кисло-сладким соусом
(A01,A02,A03)
- Liellopa filejas karpāčo ar rukolu un cieto sieru, pasniegts ar trifeļu eļļu un pašmāju kaltētiem tomātiem** 12.00 €
Beef fillet carpaccio with rocket salad and hard cheese, served with truffle oil and homemade dried tomatoes
Карпаччо из филе говядины с салатом руккола и твёрдым сыром, подаётся с трюфельным маслом и домашними вяленными томатами
(A01,A07)
- Zaļās mīdijas baltvīna mērcē pasniegtas ar ķiploku grauzdiņu** 13.00 €
Green mussels in white wine gravy, served with garlic toast
Зелёные мидии в соусе из белого вина, подаются с чесночным тостом (A01,A014)

Burgeri / Burgers / Бургеры

Veģetārais burgers (dārzenu kotlete, salātlapas, sarkano sīpolu marmelāde*, ķiršu tomāti*, bazilika mērce, Mocarella siers*), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai barbekjū mērci) **8.50 €**

Vegetarian burger (vegetable cutlet, salad leaf, red onion marmalade*, cherry tomatoes*, basil sauce, Mozzarella cheese*), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce)

Вегетарианский бургер (овощная котлета, листья салата, мармелад из красного лука, *, черри томаты*, базиликовый соус, сыр моцарелла*), подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)
(A01,A03,A07,A11)

Burgers ar vistas krūtiņu (vistas fileja, salātlapas, bekons*, sarkano sīpolu marmelāde*, ķiršu tomāti*, bazilika mērce, Mocarella siers), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili un barbekjū) **11.50 €**

Chicken breast burger (chicken fillet, salad leaf, bacon*, red onion marmalade*, cherry tomatoes*, basil sauce, Mozzarella cheese), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce)

Бургер с куриной грудкой (куриное филе, листья салата, бекон*, мармелад из красного лука*, черри томаты*, базиликовый соус, сыр моцарелла), подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)
(A01,A03,A07,A10,A11)

Burgers ar teļa gaļu (teļa gaļa, salātlapas, grilēti tomāti*, marinēti sarkanie sīpoli*, siers un sinepju-medus mērce), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai barbekjū mērci) **12.00 €**

Classic veal meat burger (veal meat, salad leaf, grilled tomatoes*, pickled red onions*, cheese and mustard-honey sauce), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce)

Бургер из телятины (телятина, салатные листья, томат приготовленный на гриле *, маринованный красный лук *, сыр, горчишно-медовый соус) подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)
(A01,A03,A07,A10,A11)

* Pēc izvēles / on choice / на выбор

Pamatēdieni / Main dishes / Горячие блюда

Vistas filejas gabaliņi tempuras mīklā, pasniegti ar fri kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai bārbekjū mērce) Chicken fillet in tempura, served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce) Кусочки куриного филе приготовленные в тесте темпура, подаются с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус) (A01,A03)	11.00 €
Krēmīgā Tagliatelli pasta ar lasi un zaļumiem Creamy pasta Tagliatelli with salmon and herbs Паста Тальятелле с лососем в сливочном соусе и зеленью (A01,A03,A04,A07,A12)	11.00 €
Ravioli ar baravikām krējuma mērcē ar zaļumiem Ravioli with forest mushrooms in creamy sauce with greens Равиоли с белыми грибами в сливочном соусе с зеленью (A01,A03,A07,A08,A09)	11.00 €
Septa pīles krūtiņa, pasniegta ar kuskusu un apelsīnu mērci Roasted duck breast, served with couscous and orange sauce Жареная утиная грудка, подается с кускусом и апельсиновым соусом (A01,A03,A07)	18.00 €
Grilēta laša fileja ar batātes biezeni un citrona sviesta mērci Grilled salmon fillet with lemon - butter sauce and sweet potatoes puree Филе лосося на гриле подаётся с пюре из сладкого картофеля и сливочно-лимонным соусом (A03,A07,A09)	19.00 €
Liellopas gaļas medaljoni, pasniegti ar apceptiem jaunajiem kartupeļiem, grilētiem dārzeņiem un sarkavīna mērci Beef fillet medallions, served with baked potatoes, grilled vegetables and red wine gravy Медальоны из говядины, подаются с жареным молодым картофелем, овощами гриль и соусом из красного вина (A01,A07)	25.00 €

Piedevas / Side dishes / Гарниры

Arcepti jaunie kartupeļi ar rozmarīnu un ķiplokiem	4.00 €
Fried new potatoes with rosemary and garlic Обжаренный молодой картофель, приготовленный с розмарином и чесноком	
Grilētu dārzeņu asorti (cukini, baklažāni, paprika, tomāti, kukurūza)	4.00 €
Selection of grilled vegetables (zucchini, eggplant, paprika, tomato, sweet corn) Ассорти гриль овощей (цукини, баклажан, паприка, томат, кукуруза)	
Svaigu dārzeņu asorti (gurķi, tomāti, paprika, salātu lapas, sarkanie redīsi, zaļumi)	4.00 €
Selection of fresh vegetables (cucumber, tomato, paprika, fresh salad, red radish, greens) Ассорти свежих овощей (огурец, томат, паприка, листья салата, красный редис, зелень)	
Frī kartupeļi ar mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai bārbekjū mērce)	4.00 €
French fries with sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce) Картофель фри с соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю) (A03)	
Kartupeļu gratēnu izlase (brokoļu, sēņu, tomātu un mocarellas sieru)	7.50 €
Potato gratin selection (broccoli, mushrooms, tomatoes and mozzarella cheese) Картофельный гратен (брокколи, грибы, помидоры и сыр моцарелла) (A03,A07)	

Mērces / Sauces / Соусы

Kečups / Ketchup / Кетчуп	0.60 €
Majonēze / Mayonnaise / Майонез (A03.A07)	0.60 €
Skābais krējums / Sour cream / Сметана	0.60 €
Saldā čili / Sweet chili / Сладкий чили	0.60 €
Barbekjū / BBQ / Барбекю	0.60 €

Deserti / Desserts / Десерты

- Klasiskā siera kūka, pasniegta ar svaigām ogām un ogu mērci** 6.00 €
Classic cheese cake with fresh berry mix and berry sauce
Классический чизкейк, подается со свежими ягодами и ягодным соусом
(A01,A03,A07,A08)
- Šokolādes fondants ar baltās šokolādes un karamelizētu riekstu pildījumu, pasniegts ar saldējuma bumbiņu, svaigām ogām un ogu mērci** 6.00 €
Chocolate fondant filled with white chocolate and caramelized hazelnut, served with a scoop of ice cream, fresh berries and berry sauce
Шоколадный фондан с начинкой из белого шоколада и карамелизированного лесного ореха, подается с шариком мороженого, свежими ягодами и ягодным соусом
(A01,A03,A07,A08)
- Saldējuma asorti ar svaigām ogām un šokolādes mērci** 6.00 €
Ice-cream assorti with fresh berries and Chocolate sauce
Ассорти мороженого, подается со свежими ягодами и Шоколадный соус
(A01,A03,A07,A08)

Alerģēnu kodu apraksts / Allergens / Аллергены

- A01** – Graudaugi / Cereals containing gluten / Злаки, содержащие глютен
- A02** – Vēžveidīgie / Crustaceans / Ракообразные и продукты их переработки
- A03** – Olas / Eggs / Яйца
- A04** – Zivis / Fish / Рыба
- A05** – Zemesrieksti / Peanuts / Арахис
- A06** – Sojas pupas / Soybeans / Соя
- A07** – Piens / Milk / Молоко
- A08** – Rieksti / Nuts / Орехи
- A09** – Selerijas / Celery / Сельдерей
- A10** – Sinepes / Mustard / Горчица
- A11** – Sezama sēklas / Sesame seeds / Семена кунжута
- A12** – Sēra dioksīds un sulfīti / Sulphur dioxide and sulphites / Диоксид серы и сульфиты
- A13** – Lupīna / Lupin / Люпин
- A14** – Gliemji / Molluscs / Моллюски

Dzērienu karte / Wine and beverage list / Карта напитков

Šampanietis / Champagne / Шампанское

Moët&Chandon brut imperial	75cl	78.50 €
G.H.Mumm Brut Cordon Rouge	37.5cl	25.00 €
G.H.Mumm Brut Cordon Rouge	75cl	60.00 €
Dom Perignon	75cl	256.50 €

Dzirkstošie vīni / Sparkling wine / Игристое вино

Rīgas šampanietis oriģinālais	15cl	3.50 €
Rīgas šampanietis oriģinālais/brut	75cl	16.00 €
Filipetti Prosecco Extra Dry	15cl	4.50 €
	75cl	18.00 €
F.Pieroth Edition Meister's Cuvee	75cl	17.50 €
Conca d'ORO Prosecco Millesimato Cuvee Extradry	75cl	19.00 €
Martini Asti	75cl	18.00 €
Ferrari Rose	75cl	35.00 €
Sainchargny Immemorial Cremant	75cl	34.00 €

Mājas vīns / House wine / Домашнее вино

Villa Varda Pinot Grigio / Itālija	15cl	4.50 €
	75cl	19.00 €
Chevanceau Blanc / Francija	15cl	4.50 €
	75cl	19.00 €
Pieroth Blue Burg Layer Shlosskapelle Qualitatswein / Vācija	15cl	4.50 €
	75cl	19.00 €
Tarapaca Merlot / Čīle	15cl	4.50 €
	75cl	19.00 €
Connoisseur Rouge/ Francija	15cl	4.50 €
	75cl	19.00 €
Grand Cavalier Tempranillo semi sweet	15cl	4.50 €

Sārtvīns / Rose wine / Розовое вино

Kendermanns Rose Organic	15cl	4.50 €
	75cl	17.50 €
Barefoot White Zinfandel	15cl	4.50 €
	75cl	17.50 €

Baltvīns / White wine / Белое вино

<u>Francija / France / Франция</u>		
Connoisseur Sauvignon Blanc Gascogne IGP	75cl	18.50 €

Itālija / Italy / Италия

Frescobaldi Massovivo Ammiraglia Vermentino Toscana IGT	75cl	25.00 €
Tenuta San Pietro Gavi DOCG BIO	75cl	25.00 €
Villa Canlungo Pinot Grigio Collio	75cl	30.00 €

Čīle / Chile / Чили

Echeverria Unwooded Chardonnay	75cl	17.00 €
Tierra Antica Chardonnay Central Valley	75cl	17.00 €

Jaunzēlande / New Zeland / Новая Зеландия

Matua Sauvignon Blanc	75cl	20.00 €
-----------------------	------	---------

ASV / USA / США

Edna Valley Central Coast Chardonnay	75cl	22.00 €
--------------------------------------	------	---------

Austrālija / Australia / Австралия

Saddle Creek Semillon Chardonnay	75cl	17.00 €
----------------------------------	------	---------

Sarkanvīns / Red wine / Красное вино

Francija / France / Франция

Beauvillon Red Medium Sweet	75cl	15.00 €
Bourgogne Pinot Noir	75cl	25.00 €

Itālija / Italy / Италия

Lucarelli Primitivo Puglia IGP	75cl	20.00 €
San Cassiano Valpolicella	75cl	21.00 €
Botter Nero D`Avola Torre Rracina, Terre Sicillane IGT	75cl	17.00 €

Argentīna / Argentina / Аргентина

Dona Paula Estate Malbec Mendoza	75cl	25.00 €
----------------------------------	------	---------

Čīle / Chile / Чили

Tierra Antica Cabernet Sauvignon	75cl	17.00 €
----------------------------------	------	---------

Austrālija / Australia / Австралия

Saddle Creek Shiraz Cabernet	75cl	17.00 €
------------------------------	------	---------

Spānija / Spain / Испания

Grand Cavalier Tempranillo semi sweet	75cl	11.00 €
---------------------------------------	------	---------

Vermuts / Vermut / Вермут**8cl**

Martini Dry / Rosso / Bianco	3.50 €
Campari	4.50 €
Aperol	4.50 €

Degvīns / Vodka / Водка**4cl**

Stolichnaya Vodka	4.00 €
Absolut Peach vodka	4.00 €
Rīga Black Vodka	4.00 €
Russian Standart	4.50 €
Rizhskiy Samogon 43%	5.00 €
Beluga	6.00 €

Tekila / Tequila / Текила**4cl**

Jose Cuervo Silver	3.50 €
Jose Cuervo Gold	3.50 €

Džins / Gin / Джин**4cl**

Beefeater	3.50 €
Hendrick's Gin	5.00 €

Rums / Rum / Ром**4cl**

Bacardi Light / Black	4.50 €
Captain Morgan Spiced Gold	4.50 €
Don Papa	7,00 €

Konjaks / Cognac / Коньяк**4cl**

Hennessy VS	5.00 €
Hennessy VSOP / Remy Martin VSOP	7.50 €
Hennessy XO	16.50 €

Brendijs / Brandy / Бренди**4cl**

Metaxa 5* 4.50 €

Balzāms / Balsam / Бальзам**4cl**

Rīgas Melnais Balzāms (Riga Black Balsam) 3.50 €
Rīgas Melnais Balzāms upeņu (blackcurrant) / ķiršu (cherry) 3.50 €
Jagermeister 4.00 €

Viskijs / Whiskey / Виски**4cl**

Jameson / Tullamore 3.50 €
JW Red Label 3.50 €
Jim Beam 3.50 €
Jack Daniels 4.50 €
Jack Daniels Gentleman Jack 5.50 €
Ardbeg 10 y.o. 7.50 €
Macallan 12 y.o. 8.00 €
Chivas 12 y.o. 8.00 €
Glenfiddich 18 y.o. 11.00 €

Liķieri / Liqueur / Ликер**4cl**

Kahlua 4.00 €
Baileys 4.00 €
Cointreau 4.00 €
Amaretto 4.00 €
Malibu 4.00 €

Alus / Beer / Пиво**Pudelēs / Bottled**

Valmiermuižas tumšais (Valmiermuiža Craft Brewery Dark Lager) 50cl 5.00 €
Kokmuiža Celmlauzis Non-alcoholic (IPA) 33cl 4.00 €
Valmiermuiža Amber Lager 33cl 4.00 €

Corona Extra 33cl 4.50 €

Lejamais / Draft

Valmiermuižas gaišais (Valmiermuiža Craft Brewery Amber Lager) 30cl 4.00 €
50cl 5.00 €

Sidrs / Cider / Сидр

Lielvārdes Craft ābolu pussausais (apple semi-dry) 50cl 4.50 €

Kokteiļi / Cocktails / Коктейли

Clavis Riga Riga Black Balsam / Rhubarb liqueur / Apple juice	6.50 €
Margarita Tequila / Cointreau / Lemon juice	7.00 €
Whisky Sour Whisky / Lemon juice / Sugar	7.00 €
Dry Martini Martini Dry / Gin	7.00 €
Negroni Martini Rosso / Campari / Gin	7.00 €
Long Island Iced Tea	10.00 €
Vodka / Tequila / Rum / Gin / Cointreau / Lemon / Coca-Cola	
Tequila Sunrise Tequila / Orange juice / Grenadine	7.00 €
Screwdriver Vodka / Orange juice	5.50 €
Bloody Mary Vodka / Tomato juice / Lemon juice / Tobasco	7.00 €
Cuba Libre Rum / Cola	7.00 €
Campari Orange Campari / Orange juice	7.00 €
Pina colada Rum / Coconat syrup / Pineapple juice / Cream	8.00 €
Daiquiri Rum / Lime juice / Sugar syrup	8.00 €
Aperol Spritz Aperol / Prosecco / Sparkling water	6.50 €
Mojito Mint / Lime / Rum / Brown sugar / Mojito syrup / Sparkling water	8.00 €
Gin Tonic Gin / Tonic / lemon	7.00 €
Sangria with Fruits	5.00 €

Minerālūdens / Mineral water / Минеральная вода

Negāzēts / Still / Негазированная

25cl	2.50 €
75cl	3.70 €

Gāzēts / Sparkling / Газированная

25cl	2.50 €
75cl	3.70 €

Atspirdzinošie dzērieni / Soft drinks / Безалкогольные напитки

Coca Cola / Coca Cola zero	25cl	2.50 €
Sprite / Fanta / Tonic	25cl	2.50 €
Sula / Juice	33cl	3.00 €
Kvass	50cl	4.00 €
Rīgas Šampanietis bezalkoholisks/ Rīgas Sparkling non-alcoholic drink	15cl	3.00 €

Bezalkoholiskie kokteiļi / Non-alcoholic cocktails / Безалкогольные коктейли

Saldējuma kokteilis ar sulu / Ice cream cocktail with juice

zemeņu vai plūmju / strawberry or plum	40cl	5.00 €
Mojito Mint / Lime / Brown sugar/ Mojito syrup/ Sprite	40cl	5.00 €
Virgin colada Coconat syrup / Pineapple juice / Cream	40cl	5.00 €
Aperol Spritz Rīgas Sparkling non-alcoholic drink / Orange Spritz	18cl	5.00 €

Svaigi spiestas sulas / Fresh juice / Свежевыжатые соки

Apelsīnu / Orange / Апельсиновый	30cl	6.00 €
Greipfrūtu / Grapefruit / Грейпфрутовый	30cl	6.00 €

Tēja / Tea / Чай

English afternoon	2.70 €
Zaļā / Green	2.70 €
Zaļā jasmīnu / Green Jasmine	2.70 €
Earl grey	2.70 €
Piparmētru / Peppermint	2.70 €
Augļu / Fruit	2.70 €
Kumelīšu / Camomile	2.70 €

Karstie dzērieni / Hot Beverages / Горячие напитки

Espresso	2.80 €
Double Espresso	3.40 €
Melna kafija / Black coffee	2.80 €
Kafija ar pienu / Coffee with milk	3.20 €
Cappuccino	3.20 €
Latte	3.20 €
Aukstā kafija / Iced coffee	3.80 €
Cacao	3.20 €

Karstie alkoholiskie dzērieni / Hot alcoholic Beverages / Горячие алкогольные напитки

Hot Riga Balsam	5.00 €
Irish coffee	6.20 €
Karstvīns/Gluhwein	4.50 €

Sālās uzkodas / Salty snacks / Соленые закуски

Zemesrieksti / Peanuts / Арахис	3.00 €
Čipši Pringles / Chips / Чипсы	3.00 €